Easy & Clean 2400w

EDM PRODUCT

57009

Centro de planchado

Estação de vapor
Steam Station Iron
Centrale vapeur
Sistema stirante
Dampfbügelstation

Zenith Aero



⚠ ***Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y guárdelo para futuras consultas. Para reducir posibles riesgos de incendio, descargas eléctricas o daños personales, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:***

INFORMACIÓN GENERAL

- Antes de poner en funcionamiento el aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones. Guarde el manual en un lugar seguro para que pueda consultarlo en cualquier momento.
- Después de retirar del embalaje, compruebe que el aparato está en buen estado, y si tiene alguna duda, no lo encienda.
- Póngase en contacto con su distribuidor o vendedor para la devolución del mismo.
- Este aparato viene embalado para protección contra cualquier daño o daño que se pueda causar por el transporte.
- El embalaje está formado por plásticos y otros materiales que pueden ser peligrosos, siendo aconsejable mantener fuera del alcance de los niños. Estos materiales son reciclables y deben entregarlos en una unidad del sistema de reciclaje apropiado, respetando las leyes de protección del medio ambiente.
- Este aparato ha sido concebido solamente para uso doméstico y no debe ser utilizado con ningún otro fin, como por ejemplo en una instalación de nivel comercial, industrial o cualquier otra que no sea residencial.
- No manipule el aparato con las manos mojadas y tampoco lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato o estén acompañadas por una persona responsable su uso y seguridad.
- Mantener el aparato fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Los niños deben ser supervisados durante el uso, para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- No continúe usando el aparato si observa que el mismo no funciona correctamente. Apáguelo inmediatamente y busque el fabricante o un servicio técnico autorizado para que un técnico cualificado pueda evaluar el daño y repararlo en su caso.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o el servicio técnico autorizado a través de un técnico cualificado para evitar el

riesgo de descarga eléctrica.

› Apague el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente antes de sustituir cualquier pieza o accesorio, o tocar las partes móviles del aparato.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

› Conecte el aparato únicamente a una fuente de alimentación de CA. El voltaje indicado en la placa de características que esta fijada en el aparato, debe coincidir con el voltaje de la fuente de alimentación.

› Desconectar siempre el aparato de la toma después de usarlo, para desmontarlo o limpiarlo.

› Montar y utilizar el aparato siempre en una superficie firme y estable.

› Nunca coloque el aparato encima o cerca de fuentes de calor, como por ejemplo una cocina a gas / eléctrica o dentro de un horno caliente. Mantenga el cable de alimentación lejos de estas fuentes de calor o de objetos cortantes y afilados.

› Nunca manipule el cable de alimentación con las manos mojadas.

› El uso de accesorios o piezas no recomendadas por el fabricante, puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones graves.

› Este aparato está fabricado para ser utilizado en interiores. Nunca lo utilice al aire libre o partes externas de la casa.

SEGURIDAD ESPECIAL

› No toque ninguna sección del aparato que pueda calentarse durante el uso, ya que esto podría causar lesiones.

› No dirija el vapor directamente hacia personas o animales.

› No dirija el vapor hacia equipos que contengan componentes eléctricos, como el interior de los hornos.

› Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de cambiar o colocar accesorios.

› Desenchufe siempre el aparato después de su uso y antes de cualquier limpieza o mantenimiento.

› Asegúrese siempre de que el aparato se haya enfriado completamente después de su uso antes de realizar cualquier limpieza, mantenimiento o guardarlo.

› No se recomienda el uso de un cable alargador con el aparato.

› Este aparato no debe ser operado mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.

EL APARATO EMITE VAPOR MUY CALIENTE; EXTREME SIEMPRE LAS PRECAUCIONES DURANTE SU USO.

NO TOQUE LA SECCIÓN CALIENTE NI LOS COMPONENTES DE CALEFACCIÓN DEL APARATO.

PELIGRO DE QUEMADURAS.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Antes de intentar cualquier limpieza o mantenimiento, desenchufe siempre la plancha de la red eléctrica y deje que se enfríe lo suficiente.

› PASO 1: Vacíe el agua restante del depósito para evitar que se produzcan fugas durante la limpieza.

› PASO 2: Limpie la suela de cerámica con un paño suave y húmedo, y séquela completamente.

› PASO 3: Si se ha quemado poliéster sobre la suela de cerámica, límpiela con un paño suave humedecido en alcohol metílico (alcohol de quemar). Limpie los restos de alcohol con un paño suave y húmedo, y seque bien.

› PASO 4: Para eliminar cualquier acumulación alrededor de los orificios de vapor, utilice un bastoncillo de algodón humedecido en alcohol metílico. Limpie el alcohol con un paño suave y húmedo, y seque bien.

COMPONENTES DEL CENTRO DE PLANCHADO

1. Manguera de vapor

2. Dial de control de temperatura

3. Gatillo de vapor / Golpe de vapor

4. Luz de "plancha lista"

5. Suela

6. Plataforma de la plancha

7. Botón de liberación del bloqueo de transporte

8. Botón pulsador

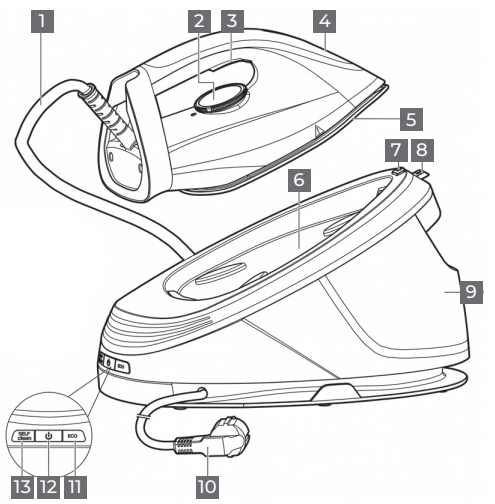
9. Depósito de agua extraíble

10. Cable de alimentación con enchufe

11. Botón ECO con luz

12. Botón de encendido/apagado con indicador de encendido y luz de auto-apagado

13. Botón CALC-CLEAN (limpieza de cal) con luz



PREPARACIÓN PARA EL USO

Tipo de agua a utilizar: Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado con agua del grifo. Sin embargo, si vive en una zona con agua dura, puede producirse una rápida acumulación de cal. Por lo tanto, se recomienda utilizar agua destilada o desmineralizada para prolongar la vida útil del aparato.

NO UTILICE AGUA PERFUMADA, AGUA DE LA SECADORA, VINAGRE, ALMIDÓN, AGENTES DESCALCIFICADORES, PRODUCTOS AUXILIARES DE PLANCHADO, AGUA DESCALCIFICADA QUÍMICAMENTE U OTROS PRODUCTOS QUÍMICOS, YA QUE PUEDEN PROVOCAR SALPICADURAS DE AGUA, MANCHAS MARRONES O DAÑOS EN EL APARATO.

LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

› Llene el depósito de agua antes de cada uso o cuando el nivel de agua del depósito caiga por debajo del nivel mínimo. Puede rellenar el depósito de agua en cualquier momento durante el uso.

› Retire el depósito de agua de la base.

› Llene el depósito de agua hasta la indicación MAX.

› Vuelva a colocar el depósito de agua en el aparato encajando primero la parte inferior.

› Presione la parte superior del depósito hasta que encaje en su sitio (clic).

USO DEL APARATO

PLANCHADO

› Coloque el generador de vapor sobre una superficie estable y uniforme.

Nota: Para garantizar un planchado seguro, recomendamos colocar siempre la base sobre una tabla de planchar estable.

› Asegúrese de que haya suficiente agua en el depósito.

› Enchufe y encienda la plancha en la red eléctrica.

› Para aumentar la temperatura de la planca, gire el dial de control en el sentido de las agujas del reloj hasta alcanzar el ajuste de calor deseado. Reduzca la temperatura girando el dial en sentido contrario a las agujas del reloj.

› Presione el botón de encendido/apagado (on/off) para encender el generador de vapor. La luz indicadora se iluminará para señalar que la plancha se está calentando; la luz de la plancha parpadea mientras se calienta; esto tarda aproximadamente 1 minuto. La plancha solo producirá vapor cuando el dial de control esté en el ajuste de 3 puntos o superior.

› Retire la manguera de suministro del compartimento de almacenamiento.

› Presione el botón de liberación del bloqueo de transporte para desbloquear la plancha de su plataforma.

› Mantenga presionado el gatillo de vapor para comenzar a planchar.

Advertencia: Nunca dirija el vapor hacia las personas.

› Para obtener los mejores resultados, después de planchar con vapor, realice las últimas pasadas sin vapor.

Nota: Cuando utilice el aparato por primera vez, el vapor puede tardar 45 segundos en salir.

Nota: La bomba se activa cada vez que presiona el gatillo de vapor. Produce un sutil sonido de traqueteo, lo cual es normal. Cuando no hay agua en el depósito, el sonido de la bomba es más fuerte; rellene el depósito cuando el nivel de agua caiga por debajo del mínimo.

Uso de la función de golpe de vapor para eliminar arrugas rebeldes: Presione el gatillo de vapor dos veces rápidamente.

MODO ECO

Al utilizar el modo ECO (cantidad de vapor reducida), puede ahorrar energía sin comprometer el resultado del planchado.

› Para activar el modo ECO, pulse el botón ECO. La luz verde ECO se encenderá.

› Para desactivar el modo ECO, pulse de nuevo el botón ECO. La luz verde ECO se apagará.

MODO DE APAGADO AUTOMÁTICO DE SEGURIDAD (SOLO EN MODELOS ESPECÍFICOS)

Para ahorrar energía, el aparato se apaga automáticamente si no se ha utilizado durante 10 minutos. La luz de auto-apagado del botón de encendido/apagado empezará a parpadear.

› Para volver a activar el aparato, pulse el botón de encendido/apagado; el aparato empezará a calentarse de nuevo.

Nunca deje el aparato desatendido cuando esté conectado a la red eléctrica. Desenchufe siempre el aparato después de su uso.

SISTEMA SMART CALC-CLEAN (LIMPIEZA INTELIGENTE DE CAL)

Su aparato ha sido diseñado con un sistema inteligente de limpieza de cal para garantizar que la descalcificación y la limpieza se realicen con regularidad. Esto ayuda a mantener un potente rendimiento del vapor y evita que, con el tiempo, salgan suciedad y manchas de la suela.

› Mantenga pulsado el botón CALC-CLEAN durante 2 segundos hasta que escuche unos pitidos cortos.

LIMPIEZA DE LA SUELA

› Limpie la suela regularmente para garantizar un deslizamiento suave.

› Limpie el aparato con un paño húmedo.

› Para eliminar las manchas de forma fácil y eficaz, deje que la suela se caliente y deslice la plancha sobre un paño húmedo.

ALMACENAMIENTO

› Apague el generador de vapor y desenchúfelo.

› Vacíe el agua del depósito en el fregadero.

› Doble la manguera de suministro. Enrolle la manguera dentro de su compartimento de almacenamiento y asegúrela dentro del gancho de sujeción.

› Doble el cable de alimentación y sujételo con la tira de velcro.

› Presione el botón de bloqueo de transporte para fijar la plancha en su plataforma.

DATOS TÉCNICOS

- Tensión nominal: CA 220-240 V ~ 50/60 Hz
- Potencia: 2000-2400W
- Capacidad: 1.5L

⚠ ***Leia este manual com atenção antes de utilizar o aparelho, e guardá-lo para futuras consultas. Para reducir possíveis riscos de incêndio, descargas elétricas ou danos pessoais, tenha em consideração as seguintes instruções:***

INFORMAÇÃO GERAL

- Antes de colocar o aparelho a funcionar, leia com atenção as seguintes instruções. Guarde o manual em um local seguro para que possa consultá-lo a qualquer momento.
- Depois de retirar da embalagem, verifique se o aparelho está em bom estado, e se tiver alguma dúvida, não utilize-o.
- Entre em contacto com o seu distribuidor ou vendedor para a devolução do mesmo.
- Este aparelho vem embalado para proteção contra qualquer estrago ou dano que se possa causar pelo transporte.
- A embalagem esta formada por plásticos e otros materiais que podem ser perigosos, sendo aconselhável manter fora do alcance de crianças. Estes materiais são recicláveis, devendo entregá-los em uma unidade do sistema de reciclagem apropiado, respeitando as leis de proteção do meio ambiente.
- Este aparelho foi concebido somente para USO DOMÉSTICO e não debe ser utilizado com nenhum outro fim, como por exemplo em uma instalação de nível comercial, industrial ou qualquer outra que não seja residencial.
- Não manipule o aparelho com as mãos molhadas e tampouco o mergulhe em água ou qualquer outro líquido.
- Desconectar o aparelho da tomada antes de limpá-lo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas reduzidas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho ou estejam acompanhadas por uma pessoa responsável pela sua utilização e segurança.
- Manter o aparelho fora do alcance de crianças menores de 8 ano.
- As crianças devem ser supervisionadas durante o uso, para asegurar-se de que não brinquem com o aparelho.
- Não continue usando o aparelho se observa que o mesmo não funciona correctamente. Desligue-o imediatamente e procure o fabricante ou um serviço técnico autorizado para que um técnico qualificado possa avaliar os danos e repará-lo se for o caso.
- Se o cabo de alimentação estiverdanificado, deve ser substituído

pelo fabricante ou pelo serviço técnico autorizado, através de um técnico qualificado para evitar risco de choque elétrico.

› Desligue o aparelho e desconecte o cabo de alimentação da tomada antes de substituir qualquer peça ou acessório, ou tocar as partes móveis do aparelho.

INSTRUÇÕES SOBRE SEGURANÇA

› Conectar o aparelho únicamente a uma fonte de alimentação de CA. A voltagem indicada na placa de características que esta fixada no aparelho, debe coincidir com a voltagem da fonte de alimentação.

› Desconectar sempre o aparelho da tomada depois de usá-lo, para desmontá-lo ou limpá-lo.

› Montar e utilizar o aparelho sempre em uma superficie firme e estável.

› Nunca coloque o aparelho encima ou perto de fontes de calor, como por exemplo um fogão a gás/elétrico ou dentro de um forno quente. Mantenha o cabo de alimentação afastado destas fontes de calor ou de objetos cortantes e afiados.

› Nunca manipule o cabo de alimentação com as mãos molhadas.

› O uso de acessórios ou peças não recomendadas pelo fabricante, poderão provocar um incêndio, uma descarga eléctrica ou ainda, lesões graves.

› Este aparelho está fabricado para ser utlizado em interiores.
Nunca o utilize ao ar libre ou partes externas da casa.

SEGURANÇA ESPECIAL

› Não toque em nenhuma secção do aparelho que possa aquecer durante a utilização, pois tal pode causar ferimentos.

› Não direcione o vapor diretamente para pessoas ou animais.

› Não direcione o vapor para equipamentos que contenham componentes elétricos, como o interior de fornos.

› Desligue o aparelho e desligue-o da rede elétrica antes de mudar ou instalar acessórios.

› Desligue sempre o aparelho da tomada após a utilização e antes de qualquer limpeza ou manutenção.

› Certifique-se sempre de que o aparelho arrefeceu completamente após a utilização antes de efetuar qualquer limpeza, manutenção ou de o guardar.

› Não se recomenda a utilização de uma extensão com o aparelho.

› Este aparelho não deve ser operado através de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.

O APARELHO EMITE VAPOR MUITO QUENTE; EXERÇA SEMPRE O MÁXIMO CUIDADO DURANTE A UTILIZAÇÃO.

NÃO TOQUE NA SECÇÃO QUENTE OU NOS COMPONENTES DE AQUECIMENTO DO APARELHO.

PERIGO DE QUEIMADURAS.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Antes de tentar qualquer limpeza ou manutenção, desligue sempre o ferro da rede elétrica e deixe-o arrefecer o suficiente.

› PASSO 1: Esvazie a água restante do depósito para evitar fugas durante a limpeza.

› PASSO 2: Limpe a base de cerâmica com um pano macio e húmido e seque-a cuidadosamente.

› PASSO 3: Se houver poliéster queimado na base de cerâmica, limpe-a com um pano macio embebido em álcool desnaturado. Remova os restos de álcool com um pano macio e húmido e seque bem.

› PASSO 4: Para remover qualquer acumulação à volta dos orifícios de vapor, utilize um cotonete humedecido em álcool desnaturado. Limpe o álcool com um pano macio e húmido e seque bem.

COMPONENTES DO ESTAÇÃO DE VAPOR

1. Mangueira de vapor

2. Seletor de controlo

3. Gatilho de vapor / Jato de vapor

4. Luz de "ferro pronto"

5. Base

6. Plataforma do ferro

7. Botão de libertação do bloqueio de transporte

8. Botão de pressão

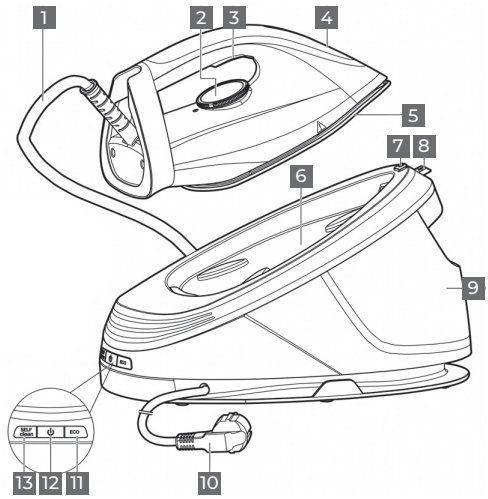
9. Depósito de água amovível

10. Cabo de alimentação com ficha

11. Botão ECO com luz

12. Botão ligar/desligar com indicador de ligado e luz de desligar automático

13. Botão CALC-CLEAN (limpeza de calcário) com luz



PREPARAÇÃO PARA A UTILIZAÇÃO

Tipo de água a utilizar: Este aparelho foi concebido para ser utilizado com água da torneira. No entanto, se residir numa zona com água dura, poderá ocorrer uma acumulação rápida de calcário. Por conseguinte, recomenda-se a utilização de água destilada ou desmineralizada para prolongar a vida útil do aparelho.

NÃO UTILIZE ÁGUA PERFUMADA, ÁGUA DA MÁQUINA DE SECAR ROUPA, VINAGRE, GOMA, AGENTES DESCALCIFICADORES, PRODUTOS AUXILIARES PARA ENGOMAR, ÁGUA DESCALCIFICADA QUIMICAMENTE OU OUTROS PRODUTOS QUÍMICOS, POIS ESTES PODEM CAUSAR JATOS DE ÁGUA, MANCHAS CASTANHAS OU DANOS NO SEU APARELHO.

ENCHER O DEPÓSITO DE ÁGUA

› Encha o depósito de água antes de cada utilização ou quando o nível de água no depósito descer abaixo do nível mínimo. Pode reabastecer o depósito de água a qualquer momento durante a utilização.

› Retire o depósito de água da base.

› Encha o depósito de água até à indicação MAX.

› Volte a colocar o depósito de água no aparelho, encaixando primeiro a parte inferior.

› Pressione a parte superior do depósito de água até que este encaixe no lugar (clique)

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

ENGOMAR

› Coloque o gerador de vapor sobre uma superfície estável e nivelada.

Nota: Para garantir um engomar seguro, recomendamos colocar sempre a base sobre uma tábua de engomar estável.

› Certifique-se de que existe água suficiente no depósito.

› Ligue a ficha à tomada e ligue o interruptor do ferro na rede elétrica.

› Para aumentar a temperatura do ferro, rode o seletor no sentido dos ponteiros do relógio até atingir a definição de calor desejada. Reduza a temperatura rodando o seletor no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

› Prima o botão ligar/desligar (on/off) para ligar o gerador de vapor. A luz indicadora acender-se-á para sinalizar que o ferro está a aquecer; a luz do ferro pisca durante o aquecimento; isto demora cerca de 1 minuto. O ferro só produzirá vapor quando o seletor estiver na definição de 3 pontos ou superior.

› Retire a mangueira de abastecimento do compartimento de arrumação.

› Prima o botão de libertação do bloqueio de transporte para desbloquear o ferro da plataforma.

› Prima e mantenha premido o gatilho de vapor para começar a engomar.

Aviso: Nunca direcione o vapor para pessoas.

› Para melhores resultados, após engomar com vapor, efetue as últimas passagens sem vapor.

Nota: Quando utilizar o aparelho pela primeira vez, o vapor pode demorar 45 segundos a sair.

Nota: A bomba é ativada sempre que prime o gatilho de vapor. Produz um som de vibração subtil, o que é normal. Quando não há água no depósito, o som da bomba é mais alto; reabasteça o depósito quando o nível de água descer abaixo do mínimo.

Utilize a função de jato de vapor para remover vincos difíceis: Prima o gatilho de vapor duas vezes rapidament.

MODO ECO

Ao utilizar o modo ECO (quantidade de vapor reduzida), pode poupar energia sem comprometer o resultado do engomar.

› Para ativar o modo ECO, prima o botão ECO. A luz verde ECO acende-se.

› Para desativar o modo ECO, prima novamente o botão ECO. A luz verde ECO apaga-se.

MODO DE DESLIGAR AUTOMÁTICO DE SEGURANÇA (APENAS EM MODELOS ESPECÍFICOS)

Para poupar energia, o aparelho desliga-se automaticamente quando não é utilizado durante 10 minutos. A luz de desligar automático no botão ligar/desligar começa a piscar.

› Para ativar o aparelho novamente, prima o botão ligar/desligar; o aparelho começa a aquecer de novo.

Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando este estiver ligado à rede elétrica. Desligue sempre o aparelho após a utilização.

SISTEMA SMART CALC-CLEAN

O seu aparelho foi concebido com um sistema inteligente de limpeza de calcário para garantir que a descalcificação e a limpeza são efetuadas regularmente. Isto ajuda a manter um desempenho de vapor potente e evita que a sujidade e as manchas saiam da base com o passar do tempo.

› Prima e mantenha premido o botão CALC-CLEAN durante 2 segundos até ouvir sinais sonoros curtos.

LIMPEZA DA BASE

› Limpe a base regularmente para garantir um deslize suave.

› Limpe o aparelho com um pano húmido.

› Para remover manchas de forma fácil e eficaz, deixe a base aquecer e passe o ferro sobre um pano húmido.

ARMAZENAMENTO

› Desligue o gerador de vapor e retire a ficha da tomada.

› Despeje a água do depósito no lavatório.

› Dobre a mangueira de abastecimento. Enrole a mangueira dentro do compartimento de arrumação e fixe-a no gancho de fixação.

› Dobre o cabo de alimentação e prenda-o com a tira de velcro.

› Pressione o botão de bloqueio de transporte para fixar o ferro na respetiva plataforma.

DADOS TÉCNICOS

- Tensão nominal: CA 220-240 V ~ 50/60 Hz
- Potência: 2000-2400W
- Capacidade: 1.5L

Read this manual carefully before using the device and save it for future reference. To reduce possible risk of fire, electric shock or personal injury, keep in mind the following instructions:

GENERAL INFORMATION

- Before operating this appliance, read the following instructions. Keep the manual in a safe place so you can consult it at any time.
- After removing the packaging, check that the appliance is in good condition, and if you have any questions, do not turn it on.
- Contact your distributor or seller for the return of the appliance.
- This device is packed for protection against any damage or damage that may be caused by transportation.
- The packaging is made up of plastics and other materials that can be dangerous. Keep out of reach of children. These materials are recyclable and must be delivered in a unit of the appropriate recycling, respecting the environmental laws.
- This appliance has been designed for DOMESTIC USE only and must not be used with any other appliance, such as for example in a commercial, industrial or any other non-residential installation.
- Do not handle the appliance with wet hands and do not immerse it in water or any other liquid.
- Unplug the appliance from the mains before cleaning it.
- This device is not intended to be used by people (including children) with reduced physical capacities, sensory or mental, or lack of experience and knowledge, unless they have received instructions regarding use of the device or are accompanied by a responsible person.
- Keep the device out of the reach of children under 8 years.
- Children should be supervised during use, to make sure they do not play with the appliance.
- Do not continue using the appliance if you notice that it is not working properly. Turn it off immediately and look for the manufacturer or an authorized technical service so that a qualified technician can evaluate the damage and repair it if necessary.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by a qualified technician to avoid the risk of electric shock.
- Turn off the appliance and disconnect the power cord from the power outlet before replacing any part or accessory, or before touching the moving parts of the device.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Connect the device only to an AC power source. The voltage indicated on the rating plate that is on the device, must match the voltage of the power supply.
- Always disconnect the appliance from the socket after use, to disassemble or clean it.
- Always mount and use the appliance on a stable and secure surface.
- Never place the appliance on or near heat sources, such as a gas / electric stove or inside a hot oven. Keep the power cord away from these sources of heat or sharp objects.
- Never handle the power cord with wet hands.
- The use of accessories or parts not recommended by the manufacturer may cause a fire, an electric shock or serious injuries.
- This device is manufactured to be used indoors. Never use it outdoors or in outside parts of the house.

SPECIAL SAFETY

- Do not touch any sections of the appliance that may become hot during use,as this could cause injury.
- Do not direct steam at people or animals
- Do not direct steram towards equipment containing electrical components,such as the intterior of ovens.
- Switch off the appliance and disconnect it from the mains power supply before changing or fitting accessories.
- Always unplug the appliance after use and before any cleaning or maintenance.
- Always ensure that the appliance has cooled fully after use before performing any cleaning or maintenance or storing away.
- Use of an extension cord with the appliance is not recommended.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system.

THE APPLIANCE EMITS VERY HOT STEAM;ALWAYS EXERCISE EXTREME CAUTION DURING USE.

DO NOT TOUCH THE HOT SECTION OR HEATING COMPONENTS OF THE APPLIANCE.

DANGER OF SCALDING.

CARE AND MAINTENANCE

Before attempting any cleaning or maintenance,always suplug the iron from the mains power supply and allow it to cool sufficiently.

› STEP 1: Drain the remaining water from the water tank to prevent it from leaking during cleaning.

› STEP 2: Wipe the ceramic soleplate with a soft,damp cloth and dry thoroughly.

› STEP 3: If polyester has burnt onto the ceramic soleplate,wipe it with a soft cloth dipped in methylated spirits.clean off the methylated spirits with a soft,damp cloth and dry thoroughly

› STEP 4: To remove any build-up around the steam holes,use a cotton wool tip dampened with methylated spirits.wipe off the methylated spirits with a soft,damp cloth and dry thoroughl.

GENERAL DESCRIPTION

1. Steam hose

2. Control dial

3. Steam trigger/steam boost

4. Iron ready light

5. Soleplate

6. Iron platform

7. Carry lock release button

8. Push the button

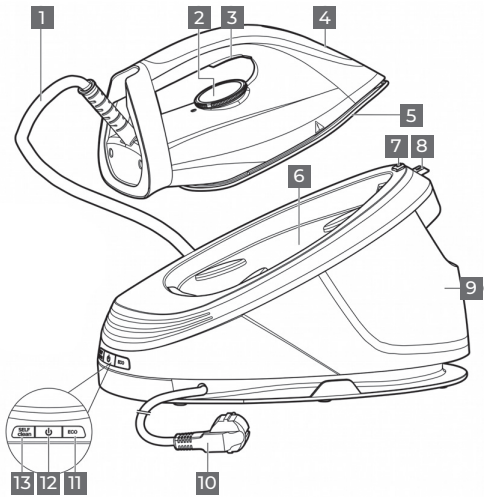
9. Detachable water tank

10. Mains cord with plug

11. ECO button with light

12. On/off button with power-on light and auto-off light

13. CALC-CLEAN button with light



PREPARING FOR USE

Type of water to use: This appliance has been designed to be used with tap water.however,if you live in an area with hard water,fast scale build-up may occur. Therefore,it is recommended to use distilled or demineralized water to prolong the lifetime of the appliance.

DO NOT USE PERFUMED WATER,WATER FROM THE TUMBLE DRYER,VINEGAR,STARCH,DESCALING AGENTS,IRONING AIDS,CHEMICALLY DESCALED WATER OR OTHER CHEMICALS,AS THEY MAY CAUSE WATER SPITTING,BROWN STAINING OR DAMAGE TO YOUR APPLIANCE.

FILLING THE WATER TANK

› Fill the water tank before every use or when the water level in the water tank drops below the minimum level. You can refill the water tank at any time during use.

› Remove the water tank from the base.

› Fill the water tank up to the MAX indication.

› Put the water tank back into the appliance by fitting the bottom part into the appliance first.

› Push in the top part of the water tank until it locksinto place (click).

USING THE APPLIANCE

IRONING

› Place the steam generator on a stable and even surface.

Note:in order to ensure safe ironing we recommend to always place the

base on a stable ironing board.

› Make sure that there is enough water in the water tank.

› Plug in and switch on the iron at the mains power supply.

› to increase the temperature of the iron,rotate the control dial in a clockwise direction until the desired heat setting is reached. Reduce the temperature by rotating the control dial in an anticlockwise direction.

› Press the on/off button to switch on the steam generator. indicator light will illuminate to signal that the iron is heating; the iron light flickers when heated this takes approx.1minutes. The iron will only produce steam when the control dial is set to the 3-dot heat setting or higher.

› Retire la manguera de suministro del compartimento de almacenamiento.

› Remove the supply hose from the hose storage compartment.

› Press the carry lock release button to unlock the iron from the iron platform.

Warning:never direct steam at people.

› For best ironing results,after ironing with steam, perform the last strokes without steam.

Note: When you use the appliance for the time,it may take 45 seconds for steam to come out of the appliance.

Note:The pump is activated each time you press the steam trigger.it produces subtle rattling sound,which is normal. When there is no water in the water tank,the pump sound is louder,fill up the water tank with water when the water leverdrops below the minimum level.

Use the steam boost function toremove stubborn creases: Press the steam trigger twive quickly.

ECO MODE

By using the ECO mode(reduced amountofsteam), you can save energy without compromising on the ironing result.

› To activate the ECO mode,press the ECO button,The green ECO light goes on.

› To deactivate the ECO mode,press the ECO button again.the green ECO light goes out.

SAFETY AUTO-OFF MODE (SPECIFIC TYPES ONLY)

To save energy, the appliance switches off automatically when it has not been used for 10 minutes. the auto-off light in the on/off button starts to flash.

› To activate the appliance again,press the on/off button,the appliance then starts to heat up again.

Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.always unplug the appliance after use.

SMART CALC-CLEAN SYSTEM

Your appliance has been designed with a smart calc-clean system to ensure that descaling and cleaning is done regularly. This helps to maintain strong steam performance and prevents dirt and stains coming out of the soleplate over time.

› Press and hold the CALC-CLEAN button for 2 seconds until you hear short beeps.

CLEANING THE SOLEPLATE

› Clean the soleplate regularly to ensure smooth gliding.

› Clean the appliance with a moist cloth.

› To easily and effectively remove stains,let the soleplate heat up and move the iron over a moist cloth.

STORAGE

› Switch off the steam generator and unplug it.

› Pour the water out of the water tank the sink.

› Fold the supply bose.wind the supply hose inside the supply hose storage compartment and secure it inside the storage hook.

› Fold the mains cord and fasten it with the velcro strip.

› Push the carry lock release button to lock the iron the iron platform.

TECHNICAL DATA

- Voltage: AC 220-240 V ~ 50/60 Hz
- Power: 2000-2400W
- Capacity: 1.5L

⚠ ***Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure. Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, gardez les instructions suivantes à l'esprit:***

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement les instructions suivantes. Conservez le manuel dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter à tout moment.
- Après avoir enlevé l'emballage, vérifiez que l'appareil est en bon état, et si vous avez des doutes, ne l'allumez pas.
- Contactez votre distributeur ou vendeur pour échanger ou restituer l'appareil.
- Cet appareil est emballé pour la protection contre tout dommage lors du transport.
- L'emballage est formé de matières plastiques et d'autres matériaux pouvant être dangereux. Il est conseillé de les garder hors de portée des enfants. Ces matériaux sont recyclables et doivent être livrés dans une unité de recyclage appropriée, en respectant les lois de protection de l'environnement.
- Cet appareil a été conçu pour un USAGE DOMESTIQUE seulement et ne doit pas être utilisé à d'autres fins, telles qu'une installation commerciale, industrielle ou toute autre installation non résidentielle.
- Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées et ne le immergez pas dans l'eau ou tout autre liquide.
- Débranchez l'appareil de la prise avant de le nettoyer.
- Notice d'utilisation. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénouées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants doivent être surveillés lors de l'utilisation pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne continuez pas à utiliser l'appareil si vous remarquez qu'il ne fonctionne pas correctement. Éteignez-le immédiatement et recherchez le fabricant ou un service technique agréé afin qu'un technicien qualifié puisse évaluer les dommages et le réparer si nécessaire.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le

fabricant ou le service technique agréé par un technicien qualifié afin d'éviter tout risque d'électrocution.

› Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant de remplacer une pièce ou un accessoire, ou avant de toucher les pièces mobiles de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

› Connectez l'appareil uniquement à une source d'alimentation de courant alternatif (CA). La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.

› Débranchez toujours l'appareil de la prise après son utilisation, et avant de le démonter ou le nettoyer.

› Toujours monter et utiliser l'appareil sur une surface ferme et stable.

› Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité de sources de chaleur, telles qu'une cuisinière à gaz / électrique ou dans un four chaud. Gardez le cordon d'alimentation à l'écart de ces sources de chaleur ou d'objets tranchants et coupants.

› Ne manipulez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.

› L'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures graves.

› Cet appareil est fabriqué pour être utilisé à l'intérieur. Ne l'utilisez jamais à l'extérieur.

SÉCURITÉ SPÉCIALE

› Ne touchez aucune partie de l'appareil susceptible de devenir chaude pendant l'utilisation, car cela pourrait provoquer des blessures.

› Ne dirigez pas la vapeur directement vers des personnes ou des animaux.

› Ne dirigez pas la vapeur vers des équipements contenant des composants électriques, tels que l'intérieur des fours.

› Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur avant de changer ou d'installer des accessoires.

› Débranchez toujours l'appareil après utilisation et avant tout nettoyage ou entretien.

› Assurez-vous toujours que l'appareil a complètement refroidi après utilisation avant de procéder au nettoyage, à l'entretien ou au rangement.

› L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil n'est pas recommandée.

› Cet appareil ne doit pas être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.

L'APPAREIL ÉMET DE LA VAPEUR TRÈS CHAUDE ; FAITES PREUVE D'UNE EXTRÊME PRUDENCE LORS DE L'UTILISATION.

NE TOUCHEZ PAS LA PARTIE CHAUDE OU LES COMPOSANTS CHAUFFANTS DE L'APPAREIL.

RISQUE DE BRÛLURE.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien, débranchez toujours le fer de la prise secteur et laissez-le refroidir suffisamment.

› ÉTAPE 1 : Videz l'eau restante du réservoir afin d'éviter toute fuite pendant le nettoyage.

› ÉTAPE 2 : Essuyez la semelle en céramique avec un chiffon doux et humide, puis séchez-la soigneusement.

› ÉTAPE 3 : Si du polyester a brûlé sur la semelle en céramique, essuyez-la avec un chiffon doux imbibé d'alcool à brûler. Éliminez l'alcool à brûler avec un chiffon doux et humide, puis séchez complètement.

› ÉTAPE 4 : Pour éliminer tout dépôt autour des orifices de vapeur, utilisez un coton-tige imbibé d'alcool à brûler. Essuyez l'alcool avec un chiffon doux et humide, puis séchez soigneusement.

COMPOSANTS DE LA CENTRALE VAPEUR

1. Tuyau de vapeur

2. Thermostat de contrôle

3. Gâchette vapeur / Effet pressing

4. Voyant de "fer prêt"

5. Semelle

6. Support du fer

7. Bouton de déverrouillage du transport

8. Bouton poussoir

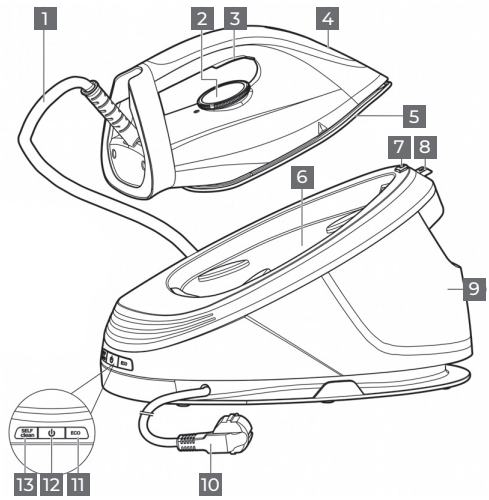
9. Réservoir d'eau amovible

10. Cordon d'alimentation avec fiche

11. Bouton ECO avec voyant

12. Bouton marche/arrêt avec témoin d'alimentation et voyant d'arrêt automatique

13. Bouton CALC-CLEAN (nettoyage du tartre) avec voyant



AVANT UTILISATION

Type d'eau à utiliser : Cet appareil a été conçu pour être utilisé avec de l'eau du robinet. Cependant, si vous habitez dans une zone où l'eau est calcaire, une accumulation rapide de tartre peut se produire. Par conséquent, il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée pour prolonger la durée de vie de l'appareil.

N'UTILISEZ PAS D'EAU PARFUMÉE, D'EAU PROVENANT DU SÈCHE-LINGE, DE VINAIGRE, D'AMIDON, D'AGENTS DÉTARTRANTS, D'ADJUVANTS DE REPASSAGE, D'EAU DÉMINÉRALISÉE CHIMIQUEMENT OU D'AUTRES PRODUITS CHIMIQUES, CAR ILS PEUVENT PROVOQUER DES PROJECTIONS D'EAU, DES TACHES BRUNES OU ENDOMMAGER VOTRE APPAREIL.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

› Remplissez le réservoir d'eau avant chaque utilisation ou lorsque le niveau d'eau dans le réservoir descend en dessous du niveau minimum. Vous pouvez remplir le réservoir d'eau à tout moment pendant l'utilisation.

› Retirez le réservoir d'eau de la base.

› Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à l'indication MAX.

› Remettez le réservoir d'eau dans l'appareil en insérant d'abord la partie inférieure.

› Poussez la partie supérieure du réservoir jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (clic)

UTILISATION DE L'APPAREIL

REPASSAGE

› Placez la centrale vapeur sur une surface stable et plane.

Remarque: Pour garantir un repassage en toute sécurité, nous vous recommandons de toujours placer la base sur une planche à repasser stable.

› Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.

› Branchez l'appareil et allumez le fer sur le secteur.

› Pour augmenter la température du fer, tournez le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à atteindre le réglage souhaité. Réduisez la température en tournant le thermostat dans le sens inverse.

› Appuyez sur le bouton marche/arrêt (on/off) pour allumer la centrale vapeur. Le voyant s'allume pour indiquer que le fer chauffe ; le voyant du fer clignote pendant la chauffe ; cela prend environ 1 minute. Le fer ne produira de la vapeur que si le thermostat est réglé sur 3 points ou plus.

› Retirez le tuyau d'alimentation de son compartiment de rangement.

› Appuyez sur le bouton de déverrouillage du transport pour détacher le fer de sa plateforme.

› Maintenez la gâchette vapeur enfoncée pour commencer à repasser.

Avertissement : Ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes.

› Pour de meilleurs résultats, après avoir repassé à la vapeur, effectuez les derniers passages sans vapeur.

Remarque: Lors de la première utilisation, la vapeur peut mettre 45 secondes à sortir de l'appareil.

Remarque: La pompe est activée chaque fois que vous appuyez sur la gâchette vapeur. Elle produit un léger cliquetis, ce qui est normal. S'il n'y a plus d'eau dans le réservoir, le bruit de la pompe est plus fort ; remplissez le réservoir lorsque le niveau d'eau descend sous le niveau minimum.

Utilisez la fonction jet de vapeur pour éliminer les faux plis tenaces: Appuyez rapidement deux fois sur la gâchette vapeur.

MODE ECO

En utilisant le mode ECO (quantité de vapeur réduite), vous pouvez économiser de l'énergie sans compromettre le résultat du repassage.

› Pour activer le mode ECO, appuyez sur le bouton ECO. Le voyant vert ECO s'allume.

› Pour désactiver le mode ECO, appuyez à nouveau sur le bouton ECO. Le voyant vert ECO s'éteint.

MODE D'ARRÊT AUTOMATIQUE DE SÉCURITÉ (CERTAINS MODÈLES UNIQUEMENT)

Pour économiser de l'énergie, l'appareil s'éteint automatiquement lorsqu'il n'a pas été utilisé pendant 10 minutes. Le voyant d'arrêt automatique du bouton marche/arrêt commence à clignoter.

› Pour réactiver l'appareil, appuyez sur le bouton marche/arrêt ; l'appareil recommence alors à chauffer.

Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur. Débranchez toujours l'appareil après utilisation.

SYSTÈME SMART CALC-CLEAN

Votre appareil a été conçu avec un système intelligent de nettoyage du tartre pour garantir que le détartrage et le nettoyage sont effectués régulièrement. Cela permet de maintenir des performances de vapeur optimales et d'éviter que de la saleté et des taches ne s'échappent de la semelle au fil du temps.

› Maintenez le bouton CALC-CLEAN enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce que vous entendiez de courts bips.

NETTOYAGE DE LA SEMELLE

› Nettoyez la semelle régulièrement pour garantir une glisse fluide.

› Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.

› Pour éliminer les taches facilement et efficacement, laissez chauffer la semelle et passez le fer sur un chiffon humide.

RANGEMENT

› Éteignez la centrale vapeur et débranchez-la.

› Videz l'eau du réservoir dans l'évier.

› Pliez le tuyau d'alimentation. Enroulez le tuyau dans son compartiment de rangement et fixez-le dans le crochet prévu à cet effet.

› Pliez le cordon d'alimentation et fixez-le avec la bande velcro.

› Appuyez sur le bouton de verrouillage de transport pour bloquer le fer sur son support.

DONNÉES TECHNIQUES

- Tension nominale : CA 220-240 V ~ 50/60 Hz
- Puissance nominale : 2000-2400W
- Capacité : 1.5L

⚠ ***Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il dispositivo e conservarlo per riferimento futuro. Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni personali, tenere presenti le seguenti istruzioni:***

INFORMAZIONI GENERALI

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere le seguenti istruzioni. Conservare il manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare in qualsiasi momento.
- Dopo aver rimosso l'imballaggio, verificare che l'apparecchio sia in buone condizioni; in caso di dubbi, non accenderlo.
- Contattare il distributore o il rivenditore per la restituzione dell'apparecchio.
- Questo dispositivo è imballato per garantire protezione contro eventuali danni che potrebbero verificarsi durante il trasporto.
- L'imballaggio è composto da plastica e altri materiali che possono essere pericolosi. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Questi materiali sono riciclabili e devono essere smaltiti presso un centro di riciclaggio adeguato, nel rispetto delle leggi ambientali vigenti.
- Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per USO DOMESTICO e non deve essere utilizzato per altri scopi, come ad esempio in installazioni commerciali, industriali o in qualsiasi altro contesto non residenziale.
- Non maneggiare l'apparecchio con le mani bagnate e non immergerlo in acqua o in altri liquidi.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di pulirlo.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso del dispositivo o siano accompagnate da una persona responsabile.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- I bambini devono essere sorvegliati durante l'uso, per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non continuare a utilizzare l'apparecchio se si nota che non funziona correttamente. Spegnerlo immediatamente e rivolgersi al produttore o a un centro di assistenza tecnica autorizzato affinché un tecnico qualificato possa valutare il danno e, se necessario, ripararlo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un tecnico qualificato per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Spegnere l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di sostituire qualsiasi parte o accessorio, o prima di toccare le parti mobili del dispositivo.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

- Collegare il dispositivo esclusivamente a una fonte di alimentazione CA. La tensione indicata sulla targa dati presente sul dispositivo deve corrispondere alla tensione dell'alimentazione elettrica.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa dopo l'uso, prima di smontarlo o di pulirlo.
- Montare e utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e sicura.
- Non posizionare mai l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore, come fornelli a gas o elettrici o all'interno di un forno caldo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da tali fonti di calore o da oggetti taglienti.
- Non maneggiare mai il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- L'uso di accessori o parti non raccomandati dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o gravi lesioni.
- Questo dispositivo è fabbricato per essere utilizzato in ambienti interni. Non utilizzarlo mai all'aperto o in aree esterne della casa.

AVVERTENZE SPECIALI DI SICUREZZA

- Non toccare le sezioni dell'apparecchio che potrebbero diventare calde durante l'uso, poiché ciò potrebbe causare lesioni.
- Non dirigere il vapore direttamente verso persone o animali.
- Non dirigere il vapore verso apparecchiature contenenti componenti elettrici, come l'interno dei forni.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione di rete prima di cambiare o montare gli accessori.
- Scollegare sempre l'apparecchio dopo l'uso e prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio si sia raffreddato completamente dopo l'uso prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia, manutenzione o prima di riporlo.
- Si sconsiglia l'uso di una prolunga con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere azionato mediante un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.

L'APPARECCHIO EMETTE VAPORE MOLTO CALDO; PRESTARE SEMPRE LA MASSIMA ATTENZIONE DURANTE L'USO.

NON TOCCARE LA SEZIONE CALDA O I COMPONENTI RISCALDANTI DELL'APPARECCHIO.

PERICOLO DI SCOTTATURE.

CURA E MANUTENZIONE

Prima di tentare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare sempre il ferro dall'alimentazione di rete e lasciarlo raffreddare a sufficienza.

› PASSAGGIO 1: Svuotare l'acqua residua dal serbatoio per evitare perdite durante la pulizia.

› PASSAGGIO 2: Pulire la piastra in ceramica con un panno morbido e umido e asciugare accuratamente.

› PASSAGGIO 3: Se del poliestere si è bruciato sulla piastra in ceramica, pulirla con un panno morbido imbevuto di spirito metilato (alcool denaturato). Rimuovere lo spirito metilato con un panno morbido e umido e asciugare bene.

› PASSAGGIO 4: Per rimuovere eventuali accumuli intorno ai fori del vapore, utilizzare un bastoncino di cotone inumidito con spirito metilato. Pulire lo spirito metilato con un panno morbido e umido e asciugare accuratamente.

COMPONENTI DEL SISTEMA STIRANTE

1. Tubo del vapore

2. Manopola di controllo

3. Tasto del vapore / Colpo di vapore

4. Spia di "ferro pronto"

4. Piastra

6. Piattaforma del ferro

7. Pulsante di rilascio del blocco da trasporto

8. Pulsante a pressione

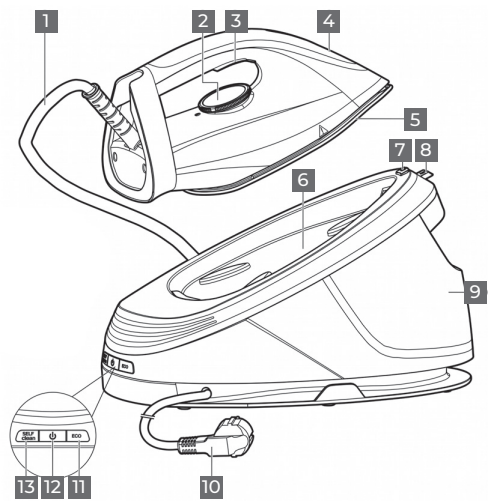
9. Serbatoio dell'acqua estraibile

10. Cavo di alimentazione con spina

11. Pulsante ECO con spia

12. Pulsante on/off con spia di accensione e spia di autospegnimento

13. Pulsante CALC-CLEAN (pulizia calcare) con spia



PREPARAZIONE PER L'USO

Tipo di acqua da utilizzare: Questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato con acqua di rubinetto. Tuttavia, se si vive in una zona con acqua dura, potrebbe verificarsi un rapido accumulo di calcare. Pertanto, si consiglia di utilizzare acqua distillata o demineralizzata per prolungare la durata dell'apparecchio.

NON UTILIZZARE ACQUA PROFUMATA, ACQUA DELL'ASCIUGATRICE, ACETO, AMIDO, AGENTI DECALCIFICANTI, AUSILI PER LA STIRATURA, ACQUA DECALCIFICATA CHIMICAMENTE O ALTRI PRODOTTI CHIMICI, IN QUANTO POTREBBERO CAUSARE FUORIUSCITE DI ACQUA, MACCHIE MARRONI O DANNI ALL'APPARECCHIO.

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

› Riempire il serbatoio dell'acqua prima di ogni utilizzo o quando il livello dell'acqua nel serbatoio scende sotto il livello minimo. È possibile riempire il serbatoio dell'acqua in qualsiasi momento durante l'uso.

› Rimuovere il serbatoio dell'acqua dalla base.

› Riempire il serbatoio dell'acqua fino all'indicazione MAX.

› Reinserire il serbatoio dell'acqua nell'apparecchio inserendo prima la parte inferiore.

› Spingere la parte superiore del serbatoio finché non si blocca in posizione (clic).

USO DELL'APPARECCHIO

STIRATURA

› Posizionare il generatore di vapore su una superficie stabile e piana.

Nota: per garantire una stiratura sicura, si consiglia di posizionare sempre la base su un asse da stiro stabile.

› Assicurarsi che ci sia acqua a sufficienza nel serbatoio.

› Collegare la spina e accendere il ferro all'alimentazione di rete.

› Per aumentare la temperatura del ferro, ruotare la manopola di controllo in senso orario fino a raggiungere l'impostazione di calore desiderata. Ridurre la temperatura ruotando la manopola in senso antiorario.

› Premere il pulsante on/off per accendere il generatore di vapore. La spia si illuminerà per segnalare che il ferro si sta scaldando; la spia del ferro lampeggia durante il riscaldamento; l'operazione richiede circa 1 minuto. Il ferro produrrà vapore solo quando la manopola è impostata su 3 punti o superiore.

› Rimuovere il tubo di alimentazione dal vano di alloggiamento.

› Premere il pulsante di rilascio del blocco da trasporto per sbloccare il ferro dalla piattaforma.

› Tenere premuto il tasto del vapore per iniziare a stirare.

Avvertenza: non dirigere mai il vapore verso le persone.

› Per risultati ottimali, dopo aver stirato con il vapore, eseguire le ultime passate senza vapore.

Nota: al primo utilizzo dell'apparecchio, potrebbero essere necessari 45 secondi prima che il vapore fuoriesca.

Nota: la pompa si attiva ogni volta che si preme il tasto del vapore. Produce un leggero ticchettio, che è normale. Quando non c'è acqua nel serbatoio, il suono della pompa è più forte; riempire il serbatoio quando il livello dell'acqua scende sotto il minimo.

Utilizzare la funzione colpo di vapore per rimuovere le pieghe ostinate: Premere rapidamente due volte il tasto del vapore.

MODALITÀ ECO

Utilizzando la modalità ECO (quantità di vapore ridotta), è possibile risparmiare energia senza compromettere il risultato della stiratura.

› Per attivare la modalità ECO, premere il pulsante ECO. La spia verde ECO si accende.

› Per disattivare la modalità ECO, premere nuovamente il pulsante ECO. La spia verde ECO si spegne.

MODALITÀ DI AUTOSPEGNIMENTO DI SICUREZZA (SOLO MODELLI SPECIFICI)

Per risparmiare energia, l'apparecchio si spegne automaticamente se non viene utilizzato per 10 minuti. La spia di autospegnimento nel pulsante on/off inizia a lampeggiare.

› Per riattivare l'apparecchio, premere il pulsante on/off; l'apparecchio ricomincerà a riscaldarsi.

Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è collegato alla rete elettrica. Scollegare sempre l'apparecchio dopo l'uso.

SISTEMA SMART CALC-CLEAN

Il vostro apparecchio è stato progettato con un sistema intelligente di pulizia del calcare per garantire che la decalcificazione e la pulizia vengano effettuate regolarmente. Ciò aiuta a mantenere elevate prestazioni di vapore e impedisce che sporco e macchie fuoriescano dalla piastra nel tempo.

› Tenere premuto il pulsante CALC-CLEAN per 2 secondi finché non si avvertono brevi segnali acustici.

PULIZIA DELLA PIASTRA

› Pulire la piastra regolarmente per garantire una scorrevolezza fluida.

› Pulire l'apparecchio con un panno umido.

› Per rimuovere le macchie in modo facile ed efficace, lasciare riscaldare la piastra e passare il ferro su un panno umido.

CONSERVAZIONE

› Spegnere il generador di vapore e scollegarlo dalla presa.

› Svuotare l'acqua del serbatoio nel lavandino.

› Ripiegare il tubo del vapore. Avvolgere il tubo all'interno del vano di alloggiamento e fissarlo all'interno del gancio di supporto.

› Ripiegare il cavo di alimentazione e fissarlo con la fascetta in velcro.

› Premere il pulsante di blocco da trasporto per fissare il ferro sulla piattaforma.

DATI TECNICI

- Tensione: CA 220-240 V ~ 50/60 Hz
- Potenza: 2000-2400 W
- Capacità: 1.5 L

⚠ ***Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf. Um mögliche Brandgefahr, Stromschläge oder Personenschäden zu verringern, beachten Sie die folgenden Anweisungen:***

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

- Vor der Inbetriebnahme dieses Geräts lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen. Bewahren Sie das Handbuch an einem sicheren Ort auf, damit Sie es jederzeit zu Rate ziehen können.
- Prüfen Sie nach dem Entfernen der Verpackung, ob sich das Gerät in einem einwandfreien Zustand befindet, und schalten Sie es im Zweifelsfall nicht ein.
- Wenden Sie sich für die Rückgabe des Geräts an Ihren Händler oder Verkäufer.
- Dieses Gerät ist zum Schutz gegen Schäden oder Beeinträchtigungen, die durch den Transport entstehen können, verpackt.
- Die Verpackung besteht aus Kunststoffen und anderen Materialien, die gefährlich sein können. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Diese Materialien sind recycelbar und müssen bei einer entsprechenden Recyclingstelle unter Beachtung der Umweltgesetze abgegeben werden.
- Dieses Gerät wurde ausschließlich für den HAUSGEBRAUCH entwickelt und darf nicht mit anderen Geräten, wie z. B. in einer gewerblichen, industriellen oder einer anderen nicht wohnwirtschaftlichen Installation, verwendet werden.
- Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an und tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie haben eine Einweisung in die Benutzung des Geräts erhalten oder werden von einer verantwortlichen Person begleitet.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder sollten während des Gebrauchs beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht weiter, wenn Sie bemerken, dass es nicht ordnungsgemäß funktioniert. Schalten Sie es sofort aus und suchen Sie den Hersteller oder einen autorisierten technischen Kundendienst auf, damit ein qualifizierter Techniker den Schaden bewerten und gegebenenfalls reparieren kann.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder einen qualifizierten Techniker ersetzt werden, um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie

das Netzkabel von der Steckdose, bevor Sie Teile oder Zubehör austauschen oder bevor Sie bewegliche Teile des Geräts berühren.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Schließen Sie das Gerät nur an eine Wechselstromquelle an. Die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung muss mit der Netzspannung übereinstimmen.
- Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch, zum Zerlegen oder zum Reinigen immer von der Steckdose.
- Montieren und verwenden Sie das Gerät immer auf einer stabilen und sicheren Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf oder in die Nähe von Wärmequellen, wie z. B. einen Gas-/Elektroherd oder in einen heißen Ofen. Halten Sie das Netzkabel von diesen Wärmequellen oder scharfen Gegenständen fern.
- Fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an.
- Die Verwendung von Zubehör oder Teilen, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, kann zu Bränden, Stromschlägen oder schweren Verletzungen führen.
- Dieses Gerät ist für den Betrieb in Innenräumen konzipiert. Verwenden Sie es niemals im Freien oder in Außenbereichen des Hauses.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

- Berühren Sie keine Teile des Geräts, die während des Gebrauchs heiß werden können, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Richten Sie den Dampf nicht direkt auf Personen oder Tiere.
- Richten Sie den Dampf nicht auf Geräte, die elektrische Komponenten enthalten, wie z. B. das Innere von Öfen.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehör wechseln oder montieren.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch und vor jeder Reinigung oder Wartung immer den Netzstecker.
- Vergewissern Sie sich nach dem Gebrauch immer, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen oder es wegstellen.
- Die Verwendung eines Verlängerungskabels mit dem Gerät wird nicht empfohlen.
- Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.

DAS GERÄT GIBT SEHR HEISSEN DAMPF AB; LASSEN SIE WÄHREND DES GEBRAUCHS STETS ÄUSSERSTE VORSICHT WALTEN.

BERÜHREN SIE NICHT DEN HEISSEN BEREICH ODER DIE HEIZKOMPONENTEN DES GERÄTS.

VERBRÜHUNGSGEFAHR.

PFLEGE UND WARTUNG

Bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker des Bügeleisens aus der Steckdose und lassen Sie es ausreichend abkühlen.

› SCHRITT 1: Lassen Sie das restliche Wasser aus dem Wassertank ab, um zu verhindern, dass es während der Reinigung ausläuft.

› SCHRITT 2: Wischen Sie die Keramik-Bügelsohle mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie gründlich ab.

› SCHRITT 3: Falls Polyester auf der Keramik-Bügelsohle eingebrannt ist, wischen Sie diese mit einem weichen, in Spiritus getauchten Tuch ab. Wischen Sie den Spiritus mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie die Sohle gründlich.

› SCHRITT 4: Um Ablagerungen um die Dampfaustrittsöffnungen zu entfernen, verwenden Sie ein mit Spiritus angefeuchtetes Wattestäbchen. Wischen Sie den Spiritus mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie alles gründlich.

BESTANDTEILE DER DAMPFBÜGELSTATION

1. Dampfschlauch

2. Temperaturregler

3. Dampfauslöser / Dampfstoß

4. "Bereitschaftsanzeige" (Bügeleisen bereit)

5. Bügelsohle

6. Abstellfläche

7. Entriegelungstaste für Transportverriegelung

8. Druckknopf

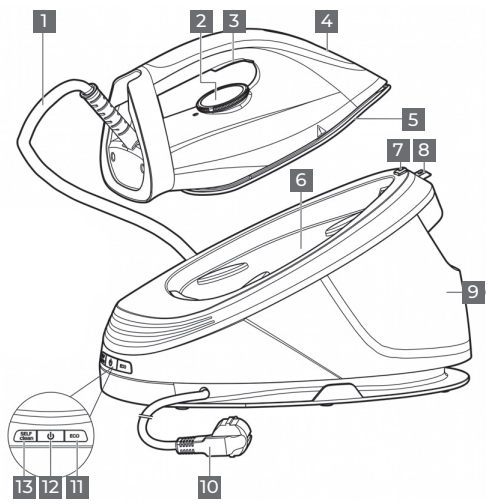
9. Abnehmbarer Wassertank

10. Netzkabel mit Stecker

11. ECO-Taste mit Leuchte

12. Ein/Aus-Taste mit Betriebsanzeige und Abschaltautomatik-Leuchte

13. CALC-CLEAN-Taste (Entkalkungstaste) mit Leuchte



VORBEHANDLUNG

Art des zu verwendenden Wassers: Dieses Gerät wurde für die Verwendung mit Leitungswasser entwickelt. Wenn Sie jedoch in einer Region mit hartem Wasser leben, kann es zu einer schnellen Kalkbildung kommen. Daher wird empfohlen, destilliertes oder demineralisiertes Wasser zu verwenden, um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.

VERWENDEN SIE KEIN PARFÜMIERTES WASSER, WASSER AUS DEM WÄSCHETROCKNER, ESSIG, STÄRKE, ENTKALKUNGSMITTEL, BÜGELHILFEN, CHEMISCH ENTKALKTES WASSER ODER ANDERE CHEMIKALIEN, DA DIES ZUM AUSSTOSSEN VON WASSER, BRAUNEN FLECKEN ODER SCHÄDEN AM GERÄT FÜHREN KANN.

FÜLLEN DES WASSERTANKS

› Füllen Sie den Wassertank vor jedem Gebrauch oder wenn der Wasserstand im Tank unter die Mindestmarkierung sinkt. Sie können den Wassertank während des Gebrauchs jederzeit nachfüllen.

› Nehmen Sie den Wassertank von der Basis ab.

› Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung MAX.

› Setzen Sie den Wassertank wieder in das Gerät ein, indem Sie zuerst den unteren Teil in das Gerät einsetzen.

› Drücken Sie auf den oberen Teil des Wassertanks, bis er einrastet (Klick).

GEBRAUCH DES GERÄTS

BÜGELN

› Stellen Sie die Dampfbügelstation auf eine stabile und ebene Fläche.

Hinweis: Um ein sicheres Bügeln zu gewährleisten, empfehlen wir, die Basis immer auf ein stabiles Bügelbrett zu stellen.

› Vergewissern Sie sich, dass genügend Wasser im Wassertank ist.

› Stecken Sie den Netzstecker ein und schalten Sie das Bügeleisen am Netz ein.

› Um die Temperatur des Bügeleisens zu erhöhen, drehen Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist. Verringern Sie die Temperatur, indem Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn drehen.

› Drücken Sie die Ein/Aus-Taste (on/off), um die Dampfstation einzuschalten. Die Kontrollleuchte leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Bügeleisen aufheizt; die Leuchte am Bügeleisen blinkt während des Aufheizens; dies dauert ca. 1 Minute. Das Bügeleisen erzeugt nur dann Dampf, wenn der Regler auf die 3-Punkt-Einstellung oder höher eingestellt ist.

› Nehmen Sie den Versorgungsschlauch aus dem Schlauchstaufach.

› Drücken Sie die Entriegelungstaste für die Transportverriegelung, um das Bügeleisen von der Abstellfläche zu lösen.

› Halten Sie den Dampfauslöser gedrückt, um mit dem Bügeln zu beginnen.

Warnung: Richten Sie den Dampf niemals auf Personen.

› Für beste Bügelergebnisse führen Sie nach dem Dampfbügeln die letzten Striche ohne Dampf aus.

Hinweis: Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, kann es 45 Sekunden dauern, bis Dampf aus dem Gerät austritt.

Hinweis: Die Pumpe wird jedes Mal aktiviert, wenn Sie den Dampfauslöser drücken. Sie erzeugt ein leises ratterndes Geräusch, was normal ist. Wenn kein Wasser im Wassertank ist, ist das Pumpengeräusch lauter; füllen Sie den Wassertank auf, wenn der Wasserstand unter das Minimum sinkt.

Nutzen Sie die Dampfstoß-Funktion, um hartnäckige Falten zu entfernen: Drücken Sie den Dampfauslöser zweimal schnell hintereinander.

ECO-MODUS

Durch die Verwendung des ECO-Modus (reduzierte Dampfmenge) können Sie Energie sparen, ohne das Bügelergebnis zu beeinträchtigen.

› Um den ECO-Modus zu aktivieren, drücken Sie die ECO-Taste. Die grüne ECO-Leuchte leuchtet auf.

› Um den ECO-Modus zu deaktivieren, drücken Sie die ECO-Taste erneut. Die grüne ECO-Leuchte erlischt.

SICHERHEITSABSCHALTAUTOMATIK (NUR BESTIMMTE MODELLE)

Um Energie zu sparen, schaltet sich das Gerät automatisch aus, wenn es 10 Minuten lang nicht benutzt wurde. Die Abschaltautomatik-Leuchte in der Ein/Aus-Taste beginnt zu blinken.

› Um das Gerät wieder zu aktivieren, drücken Sie die Ein/Aus-Taste; das Gerät beginnt dann wieder aufzuheizen.

Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Netzstecker.

SMART CALC-CLEAN SYSTEM

Ihr Gerät wurde mit einem intelligenten Calc-Clean-System entwickelt, um sicherzustellen, dass die Entkalkung und Reinigung regelmäßig durchgeführt werden. Dies trägt dazu bei, eine starke Dampfleistung aufrechtzuerhalten und verhindert, dass mit der Zeit Schmutz und Flecken aus der Bügelsohle austreten.

› Halten Sie die CALC-CLEAN-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, bis Sie kurze Pieptöne hören.

REINIGUNG DER BÜGELSOHLE

› Reinigen Sie die Bügelsohle regelmäßig, um ein sanftes Gleiten zu gewährleisten.

› Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.

› Um Flecken einfach und effektiv zu entfernen, lassen Sie die Bügelsohle aufheizen und führen Sie das Bügeleisen über ein feuchtes Tuch.

LAGERUNG

› Schalten Sie die Dampfstation aus und ziehen Sie den Netzstecker.

› Gießen Sie das Wasser aus dem Wassertank in das Waschbecken.

› Falten Sie den Verbindungsschlauch. Wickeln Sie den Schlauch in das Schlauchstaufach und sichern Sie ihn im Haltehaken.

› Falten Sie das Netzkabel und befestigen Sie es mit dem Klettband.

› Drücken Sie die Transportverriegelungstaste, um das Bügeleisen auf der Abstellfläche zu fixieren.

TECHNISCHE DATEN

- Spannung: WS 220-240 V ~ 50/60 Hz
- Leistung: 2000-2400W
- Fassungsvermögen: 1.5L

ES

DESECHO

Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil en un contenedor especializado; no lo deseche en el contenedor habitual de residuos del hogar. En la UE existen sistemas especiales de recogida de residuos para su posterior eciclaje. Para más información, póngase en contacto con la autoridad local o con el minorista al que adquirió el producto.

GARANTÍA

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que sus productos cumplen con las exigencias de calidad y DISPONEN DE LA GARANTÍA LEGAL según la normativa vigente en cada país. En caso de observar algún defecto o problema en el producto contacte con nuestro Servicio de Asistencia Técnica (SAT) llamando al tel. +34 610 699 257.

LA FACTURA ES LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD DEBIDA A UNA INCORRECTA INSTALACIÓN DEL APARATO.

PT

ELIMINAÇÃO

Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento electrico e electrónico deve ser eliminado uma vez terminada a sua vida útil num contentor especializado; não deite o aparelho para um contentor normal destinado a resíduos domésticos. Na EU existem sistemas especiais de recolha de resíduos para a sua posterior reciclagem. Para mais informações, entre em contacto com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.

GARANTIA

A ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que os seus produtos cumprem os requisitos de qualidade e POSSUEM GARANTIA LEGAL de acordo com a legislação vigente em cada país. Caso detete algum defeito ou problema no produto, entre em contato com o nosso Serviço de Assistência Técnica (SAT) através do tel. +34.610.699.257.

A FATURA É A GARANTIA DO PRODUTO

O FABRICANTE DECLARA TODA A RESPONSABILIDADE DEVIDO A UMA INSTALAÇÃO INCORRETA DO APARELHO.

EN

WASTE

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment must be disposed at the end of its useful life in a specialized container; Do not dispose it in the usual household waste container. In the EU there is special waste collection systems for subsequent recycling. For more information, contact with the local authority or the retailer from whom you purchased the product.

WARRANTY

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifies that its products comply with the quality requirements and HAVE THE LEGAL GUARANTEE according to the regulations in force in each country. In case of observing any defect or problem in the product, please contact our Technical Assistance Service (SAT) by calling +34 610 699 257.

THE INVOICE IS THE PRODUCT WARRANTY

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY DUE TO AN INCORRECT INSTALLATION OF THE APPLIANCE.

FR

DÉCHET

Ce symbole sur le produit ou dans les instructions signifie que votre équipement électrique et électronique doit être collecté à la fin de sa vie utile par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique. Dans l'UE , il existe des systèmes spéciaux de collecte des déchets pour recyclage ultérieur . Pour plus d'informations , contactez votre administration locale ou le vendeur auprès duquel vous avez acheté le produit .

GARANTIE

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifie que ses produits sont conformes aux exigences de qualité et qu'ils disposent de la GARANTIE LÉGALE selon la législation en vigueur dans chaque pays. En cas d'observation d'un défaut ou d'un problème dans le produit, veuillez contacter notre Service d'Assistance Technique (SAT) en appelant le +34 610 699 257.

LA FACTURE D'ACHAT EST LA GARANTIE DU PRODUIT

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN RAISON D'UNE INSTALLATION INCORRECTE DE L'APPAREIL .

IT

RIFIUTI

Questo simbolo sul prodotto o nelle istruzioni indica che l'apparecchiatura elettrica ed elettronica deve essere smaltita, alla fine della sua vita utile, in un contenitore specializzato; non smaltirla nel normale contenitore dei rifiuti domestici. Nell'UE esistono sistemi di raccolta differenziata specifici per il successivo riciclaggio. Per ulteriori informazioni, contattare l'autorità locale o il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

GARANZIA

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica che i propri prodotti sono conformi ai requisiti di qualità e godono della GARANZIA LEGALE secondo le normative vigenti in ogni paese. In caso di difetti o problemi riscontrati nel prodotto, si prega di contattare il nostro Servizio di Assistenza Tecnica (SAT) chiamando il numero +34 610 699 257.

LA FATTURA COSTITUISCE LA GARANZIA DEL PRODOTTO

IL PRODUTTORE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ DERIVANTE DA UN'INSTALLAZIONE NON CORRETTA DELL'APPARECCHIO.

DE

ENTSORGUNG

Dieses Symbol auf dem Produkt oder in der Anleitung bedeutet, dass Ihre elektrischen und elektronischen Geräte am Ende ihrer Lebensdauer in einem speziellen Container entsorgt werden müssen; entsorgen Sie sie nicht über den normalen Hausmüll. In der EU gibt es spezielle Sammelsysteme für das anschließende Recycling. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

GARANTIE

ELEKTRO-3, S.C.C.L. zertifiziert, dass seine Produkte den Qualitätsanforderungen entsprechen und über die GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG gemäß den geltenden Bestimmungen des jeweiligen Landes verfügen. Sollten Sie Mängel oder Probleme am Produkt feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Technischen Kundendienst (SAT) unter der Telefonnummer +34 610 699 257.

DIE RECHNUNG DIENT ALS PRODUKTGARANTIE

DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN, DIE DURCH EINE UNSACHGEMÄSSE INSTALLATION DES GERÄTS ENTSTEHEN.

CONSUMO DE ENERGÍA

ES

Apagado	≤0.5W
Modo de espera	N/A
Tiempo máximo necesario para que el producto alcance automáticamente el modo o condición de bajo consumo aplicable.	N/A

CONSUMO DE ENERGIA

PT

Desligado	≤0.5W
Modo de espera	N/A
Tempo máximo necessário para que o produto atinja automaticamente o modo ou condição de baixo consumo de energia aplicável.	N/A

ENERGY CONSUMPTION

EN

Off Mode	≤0.5W
Standby Mode	N/A
Maximum time needed for the product to automatically reach the applicable low power mode or condition.	N/A

CONSOMMATION D'ÉNERGIE

FR

Désactivé	≤0.5W
Mode veille	N/A
Temps maximal nécessaire au produit pour atteindre automatiquement le mode ou la condition de faible consommation applicable.	N/A

CONSUMO ENERGETICO

IT

Modo Off (Spento)	≤0.5W
Modo Standby (Attesa)	N/A
Tempo massimo necessario affinché il prodotto raggiunga automaticamente la modalità o condizione di basso consumo applicabile.	N/A

ENERGIEVERBRAUCH

DE

Aus-Zustand (Off-Modus)	≤0.5W
Bereitschaftszustand (Standby-Modus)	N/A
Zeitdauer bis zum automatischen Erreichen des jeweiligen Niedrigverbrauchszustands oder der entsprechenden Bedingung.	N/A

57009

Easy & Clean

EDM PRODUCT

IMPORTADO POR / IMPORTED BY
www.edmproduct.com
ELEKTRO-3, S.C.C.L.
F-43389675

Polígono Ind. Alba
C/ Barenys, 21 - 43480 Vila-seca
Tarragona - España
FABRICADO EN / MADE IN CHINA